

Das Problem der phonetischen Interpretation der anlautenden *scriptio plena* im Keilschriftluwischen

1. Das Problem: $V_1-V_1K = ? [\acute{V}] / ? [V:] / ? [ʔV]$ (vgl. Kimball 1983; Melchert 1994: 27-29; Kimball 1999: 54-65, Kloekhorst 2006: 80-81)

2. Synchrone Beweise – die hieroglyphen-luwischen Entsprechungen

Keilschriftluwische Wörter nach Melchert 1993 (ausgelassen: die weitergebildeten Wörter, Wörter unklarer Bedeutung, bzw. Lesung¹, Wörter unbekannter Bedeutung,² Toponymie, Lall- und lautmachenden Wörter³, hurritische Lehnwörter⁴).

2.1. Keilschriftluwisch <ā> und Hieroglyphen-Luwisch <á>

keilschriftluwisch	hieroglyphen-luwisch
<i>ā-</i> / <i>āya-</i> 'machen'	<i>á-</i> 'ds.'
<i>ābba</i> 'als'	?
<i>āla/i-</i> 'Meer' ⁵	?
<i>ānna</i> 'unten, unter'	<i>á-na-tara/i-</i> 'unter' ⁶
<i>ānnara/i-</i> 'kräftig, männlich'	?
<i>ānni-</i> / <i>an(i)ya-</i> 'machen, antun'	?
<i>anta</i> 'in'	<i>a-ta</i> 'ds.'
<i>ānza(a)</i> 'wir, uns'	<i>á-za-za</i> 'ds.'
<i>āpa</i> ⁸ 'er, jener'	<i>á-pa/i-</i> 'ds.'
<i>āppa</i> 'zurück, wieder', <i>āppan</i> 'hinten, hinter'	<i>á-pa-na</i> 'hinten'
<i>āra/i-</i> 'Zeit'	<i>á-ra/i-</i> 'Zeit, Alter'
<i>āray(a)-</i> 'lang'	^{LONGUS} <i>a-ra/i-</i> 'ds.'
<i>ārsi(ya)-</i> 'Fluss, Strom'	?
<i>āš-</i> / <i>āš-</i> 'sein'	<i>á-sa-</i> 'ds.'
<i>āšš-</i> 'Mund'	<i>á-sa-za-</i> 'sprechen'
<i>āšhar/āšhan-</i> 'Blut'	<i>á-sa-ha-na-ti-sa-za</i> 'Blutopfer'; „ ³⁵⁰ “ <i>á-sa-ha-ra/i-mi-sa</i> 'Opfer'
<i>āššiwant(i)-</i> 'arm'	?

¹ *ālalatta-* '<Körperteil>', *āppuwani(i)-* '<Landschaftsmerkmal>', *^U*ānnit-* '<Pflanzenart>', *ārtattar* '<topographische Erscheinung>'.

² *āhšā-* '<Verb>', *āhhuwahuwā-* '<Adj.>', *āllatimanta* '?', *āluwa-* '?', *āmmamma/i-* '?', *āmmaniya-* '?', *ānna-* '?', *ānnak[]* '?', *ānnanā[]* '?', *ānnunna/i-* '<Adj.>', *ārrabhaniya-* '?', *ārraš-* '?', *ārrazza-* '?', *ārlanawa-* '<Verb>', *ārzā-* '?', *āššanišwant(i)-* '?', *GIŠāštarala-* '?', *āššūtti-* '?', *āttani-* '?', *ātti-* '?'.

³ *abra-* 'Weh', *anna/i-* 'Mutter'.

⁴ (DUG) *āhrušhit-* 'Weihrauch'; *āpit-* 'Opfergrube'.

⁵ Zur Bedeutung s. Starke 1990: 374¹³⁴⁶.

⁶ KULULU-Bleistreife I, §4, 15. Eintrag, 1. Element (Hawkins 2000: 512).

⁷ ?? vgl. mit *á-na-ra/i-sū-ha-* '?' (EMIRGAZI §37, Abl. Sg. Subst./Adj.; Hawkins 2000: 123), mit einer Bedeutung 'Manneskraft': „*wa/i-tu-* CERVUS₂.DEUS.*463-*ti* (DEUS)MONS.MENSA *Á.FEMINA*₂.DEUS.*461 *su-na-sa-ti á-na-ra/i-sū/za-₂ha-ti* PRAE *hwi/d-i(a)-tu*“ (Hawkins 1995: 88-89), d. h. „Mögen der Gott Kurunta, der Gott des Tafelberges, der Gott X mit Fülle und Kraft vor ihm gehen!“.

⁸ Vgl. KUB 35.103 Vs. II 12' *āpan* (Sg. Akk. c.).

4 Luw c 202a, K-pmle nu wycca c # a-... (a he ā-...)

a-ta /a-tā (passim) = ānta 'in'

a-wa/i (H+H+H) (passim)

a-su-ra/i (REGIO) 'Auyr' (H+H+H)

a-ta-na (1x)

a-mi-zi/a (H+H+H)

a-sa-ti (H+H+H) a-sa-tu (1x)

a-mi-i(a) (2x)

a-mi-sa (1)

a-pa-sa-na (1)

a-pa-sa-ha (1)

NA4 āššu- 'Pfeiler'	ā-su- 'Stein(monument) o. ä.'
āš- /ad- 'essen'	ā-ta-, ā-za- 'ds.'
ādduwa- 'böse, schlecht'	ā-tu-wa/i-la/i- 'ds.'

a-ta-sā-sa (1) Auswertung: 14 <ā> → 12 <ā> = <ā> [ʔ(a)] (Kloekhorst 2004) + 2 <ā> = <a> [ā]: anta- 'in';

a-mi-pa-wa/i array(a)- 'lang'

a-tā-pa-wa/i-ta

a-tā-pa-wa/i-mā 2.2. Eine Gegenprobe⁹

a-zu²-za-ha-wa/i-za (1x)

a-pa-ha

a-pa-zi (3x)

a-sa-ta-ni

a-za-ia-ha-

a-ta-ha-wa/i

a-su-nu

a-zi-sa

a-la-wa/i-ra-ti...

a-ta-ti

keilschriftluwisch	hieroglyphen-luwisch
a- /aya- 'machen'	ā- 'ds.'
?	INFRA ā-ka- 'unterwerfen'
?	ā-ma/i- 'mein'
?	ā-mu 'ich, mich, mir'
ānnan 'unten, unter'	ā-na-tara/i- 'unter'
?	ā-na+ra/i-sū-ha- '?
ānza(š) 'wir, uns'	ā-zu-za 'ds.'
āpa- 'er, jener'	ā-pa/i- 'ds.'
appa 'zurück, wieder', appan 'hinten, hinter'	ā-pa-na 'hinten'
āra/i- 'Zeit'	ā+ra/i- 'Zeit, Alter'
āš-/aš- 'sein'	ā-sa- 'ds.'
?	(MENSA)SOLUTUM ā-sa- 'Sitz'
āšš- 'Mund'	ā-sa ₅ -za- 'sprechen'
āšhar/āšhan- 'Blut'	ā-sa-ha-na-ti-sa-za 'Blutopfer'; "350" ā-sa-ha+ra/i-mi-sa 'Opfer'
NA4 āššu- 'Pfeiler'	ā-su- 'Stein(monument) o. ä.'
? aššu(wa)- 'Pferd (?)'	EQUUS ANIMAL ā-sū/šū- 'Pferd'
ad- /āš- 'essen'	ā-ta-, ā-za- 'ds.'
?	ā-ta _{4/5} -ma-za 'Name'
?	VAS ā-tara/i- 'Person, Seele'
ādduwa- 'böse, schlecht'	ā-tu-wa/i-la/i- 'ds.'
awi- 'kommen'	ā-wa/i- 'ds.'
?	LITUS ā-za- 'lieben'

Auswertung: 14 <ā> → 12 <ā> = <ā> + 2 <ā> = <a>: aššu(wa)-: aššunwanza, Sg. Dat-Lok., KBo 13.260 II 24; awi- 'kommen'

3. Der Wechsel innerhalb der Paradigmen

- āš-/aš- 'sein' + āš-/ad- 'essen': Präs. Sg. 3. (āšti) : Imp. Pl. 3. (ašandu, adandu) : vgl. *h₁es- / *h₁s- 'sein';

⁹ Ausgelassen: unklare Lesung: ("91")ā-tu-ti- (hapax, ASSUR-Briefe d §6, Hawkins 2000: 546); (*205)ā-tu-ni- '?' (ASSUR-Briefe a §7 und f+g §18, Hawkins 2000: 543); ā-ta₅-mi-sa- (hapax, ASSUR-Briefe c §3, Hawkins 2000: 545); ("INFANS.NP")ā-ta₅-la- 'Bruder' (problematische Lesung, KARKAMIS A15b §16, Hawkins 2000: 132); ā-ta-ha-si- '?' (hapax, Adj. Gen., SULTANHAN §33, Hawkins 2000: 470-471); ā-ta_{4/5}- 'Götterepitheton' (vgl. Hawkins 2000: 372 mit Belegen); ā-ru-wa/i+ra/i-tu '?, sich verbeugen?' (hapax, ŠIRZI §3, vgl. Hawkins 2000: 324 mit Lit.); ā-na-ia 'Mutter?' (hapax, Dat. Sg., KULULU Bleistreifen 1, §5, 60. Eintrag, 4. Element; Hawkins 2000: 512); ā-mu+ra/i- '?' (vgl. Hawkins 2000: 444 mit Belegen); ā-la- '?' (hapax, ERKİLET 2 §1, Hawkins 2000: 495).

4. Etymologische Beweise: Klockhorst 2004: h.-l. [?] <á> < idg. *b₁

Legende: + = grundsprachliches *b₁ nach nicht-anatolischen Beweise; Ø = kein *b₁ in der Grundsprache nach den tochtersprachlichen Beweisen; ! = *b₁ nur wegen dem HL; P = Partikel.

keilschriftluwisch	hieroglyphen-luwisch	indogermanisch / uranatolisch	
<i>ā-/āya-</i> 'machen'	<i>ā-</i> 'ds.'	*Hyéh ₁ - 'werfen' (LIV ² : 225)	?
<i>ābha</i> 'als, wenn'	k. B.	*én-h ₂ o (Melchert 1994: 124)	P
<i>āla/i-</i> 'Meer'	k. B.	?	?
<i>ānna</i> 'unten, unter'	<i>ā-na-tara/i-</i> 'unterer'	uran. *ānnem (Melchert 1994: 243)	P
<i>ānnara/i-</i> 'männlich, kräftig'	?	uran. *én-h ₂ noró- (Melchert 1994: 50)	P
<i>ānni-/an(i)ya-</i> 'machen, antun'	k. B.	uran. *énye- (Melchert 1994: 259)	P
<i>ānta</i> 'in'	<i>a-ta</i> 'ds.'	*(b ₁)(e)ndo(n) 'ds.' (Klockhorst 2004: 42-43)	Ø
<i>ānzā(š)</i> 'wir, uns'	<i>ā-zu-za</i> 'ds.'	*p ₁ me 'uns' (Katz 1998: 141-151)	?
<i>āpa-</i> 'er, sie, es, jener'	<i>ā-pa/i-</i> 'ds.'	uran. *b ₁ ob ^h ó- (Klockhorst 2004: 46)	!
<i>āppa</i> 'zurück, wieder', <i>āppan</i> 'hinten, hinter'	<i>ā-pa-na</i> 'hinten, hinter'	uran. *ópe/om (Melchert 1994: 243, 266)	P
<i>āra/i-</i> 'Zeit'	<i>ā+ra/i-</i> 'Zeit, Alter'	*(b ₁)yéh ₁ ro- 'Zeit' (Mallory – Adams 2006: 302)	?/+
<i>array(a)-</i> 'lang'	^{LONGUS} <i>a+ra/i-</i> 'ds.'	?	?
<i>arši(yā)-</i> 'Fluss, Strom'	k. B.	*b ₁ ers- 'fließen' (LIV ² : 241)	+
<i>āš-/aš-</i> 'sein'	<i>ā-sa-</i> 'ds.'	*b ₁ es- 'ds.' (LIV ² : 241-242)	+
<i>āšš-</i> 'Mund'	<i>ā-sa-za-</i> 'sprechen'	*b ₁ eh ₃ s- 'Mund' (Melchert 1994: 116) *b ₁ eh ₃ s- (Schrijver 1991: 55) *b ₁ 1/2óh ₃ s- (Mallory – Adams 2006: 175)	?
<i>āšhar/ašhan-</i> 'Blut'	<i>ā-sa-ba-na-ti-sa-za</i> 'Blutopfer'; „*350“ <i>ā-sa-ba+ra/i-mi-sa</i> 'Opfer'	*b ₁ ésh ₂ f, Gen. *b ₁ sh ₂ nós 'Blut' (Klockhorst 2004: 38)	!
<i>āššiwant(i)-</i> 'arm'	k. B.	?	?
^{NA4} <i>āššū-</i> 'Pfeiler'	<i>ā-su-</i> 'Stein(monument) o. ä.'	?	?
<i>ad-/aš-</i> 'essen'	<i>ā-ta-, ā-za-</i> 'ds.'	*b ₁ ed- 'ds.' (LIV ² : 230-231)	+
<i>ādduwa-</i> 'böse, schlecht'	<i>ā-tu-wa/i-la/i-</i> 'ds.'	*b ₁ édwo- 'ds.' (Melchert 1994: 62)	!

Auswertung: ? = 7; ?/+ = 1; P = 5; ! = 3; + = 3

5. Ein Test: *plene* geschriebene anlautende *i* und *u*-Vokale¹⁰

keilschriftluwisch	hieroglyphen-luwisch	indogermanisch/uranatolisch	
<i>īta-/iya-</i> 'gehen'	<i>i-</i> 'ds.'	*b ₁ ei- 'ds.' (LIV ² : 232-233)	+
<i>īkkunā(i)-</i> 'salben (?)'	k. B.	?	?

¹⁰ Quelle: Melchert 1993. Ausgelassen: *īr(b)wa-* '?', *ḫitmarī(ya)-* '<Kultgefäß >', bzw. *ūpnalla-* '?'.
.

<i>ilbā(i)</i> - ‘waschen’	k. B.	uran. <i>*elb₂ah₂ye/o-</i> (Melchert 1994: 81)	?
<i>inṣagan-</i> ‘in die Erde eingegrabenes Objekt’	k. B.	<i>*en d^hg^hóm</i> (Melchert 2003b)	P
<i>īppalarri(ya)</i> - ‘Besitz ergreifen’	k. B.	<i>*h₁ep-</i> ‘erfassen’ (LIV ² : 237)	+
<i>īš(ša)ra/i-</i> ‘Hand’	<i>īstri-</i> ‘ds.’	<i>*g^hévr-</i> ‘ds.’ (Mallory – Adams 2006: 180)	Ø
<i>u-</i> ‘trinken’	<i>u-</i> ‘ds.’	<i>*h₁eg^{nh}-</i> ‘ds.’ (LIV ² : 231)	+
<i>ū(n)ṣ(a)</i> ‘ihr, euch’	<i>u-ṣu-ṣa-</i> ‘ds.’	<i>*uswe</i> ‘euch’ (Katz 1998: 141-151)	?
<i>ūppa/i-</i> ‘bringen’	(CAPERE) <i>ūpa-</i> ‘ds.’	uran. <i>*aw-pi-</i> (Melchert 1994: 278)	P
<i>ūtar</i> ‘Wort, Rede’	k. B.	uran. <i>*(h₁)éwt₁/n-</i> (Melchert 1994: 242)	?/+

Auswertung: ? = 3; ?/+ = 1; Ø = 1; P = 2; + = 3 (2 x i, 1 x u)

6. Fazit: V₁-V₁K = [V:] / [ʔV]

Ausgewählte Literatur

- LIV² = *Lexikon der indogermanischen Verben. Die Wurzeln und ihre Primärstammbildungen*. Unter Leitung von H. Rix bearbeitet von M. Kümmel, Th. Zehnder, R. Lipp, B. Schirmer. Wiesbaden, 2001².
- Hawkins, John David (1995): *The Hieroglyphic Inscription of the Sacred Pool Complex at Hattusa (SÜDBURG). With an Archaeological Introduction by Peter Neve*. StBoT Beiheft 3. Wiesbaden.
- Hawkins, John David (2000): *Corpus of Hieroglyphic Luwian Inscriptions I. Inscriptions of the Iron Age*. Berlin – New York.
- Katz, Joshua T. (1998): *Topics in Indo-European Personal Pronouns*. Doktorarbeit. Harvard, Cambridge/MA.
- Kimball, Sara (1983): *Hittite Plene Writing*. Doktorarbeit. University of Pennsylvania, Philadelphia.
- Kimball, Sara (1999): *Hittite Historical Phonology*. IBS 95. Innsbruck.
- Klockhorst, Alwin (2004): The Preservation of **h₁* in Hieroglyphic Luwian. Two Separate *a*-Signs. *Historische Sprachforschung* 117: 26-49.
- Klockhorst, Alwin (2006): Initial Laryngeals in Anatolian. *Historische Sprachforschung* 119: 77-108.
- Mallory, James P. – Adams, Douglas Q. (2006): *The Oxford Introduction to Proto-Indo-European and the Proto-Indo-European World*. Oxford.
- Melchert, H. Craig (1993): *Cuneiform Luwian Lexicon*. Chapel Hill.
- Melchert, H. Craig (1994): *Anatolian Historical Phonology*. LSIE 3. Amsterdam – Atlanta.
- Melchert, H. Craig (2003b): PIE „thorn” in Cuneiform Luwian? In: Karlene Jones-Bley et al. (Hg.): *Proceedings of the 14th Annual UCLA Indo-European Conference. Los Angeles, November 8-9, 2002*. JIES Monograph 47. Los Angeles, 145-161.
- Starke, Frank (1985): *Die keilschrift-luwischen Texte in Umschrift*. StBoT 30. Wiesbaden.
- Starke, Frank (1990): *Untersuchung zur Stammbildung des keilschrift-luwischen Nomens*. StBoT 31. Wiesbaden.